

Приложите этот документ к инструкции по эксплуатации машины.



## Дополнение к инструкции по эксплуатации

Номер документа: 150000572\_00\_ru

со вспомогательным оборудованием:

**V333 – Дисковая зернодробилка**

**Самоходные машины**





<b>1</b>	<b>К этому документу .....</b>	<b>4</b>
1.1	Сфера действия .....	4
1.2	Дополнительный заказ .....	4
1.3	Применимая документация.....	4
<b>2</b>	<b>Данные по технике безопасности .....</b>	<b>5</b>
2.1	Значение дополнения к инструкции по эксплуатации.....	5
<b>3</b>	<b>Монтаж дисковой зернодробилки .....</b>	<b>6</b>
<b>4</b>	<b>Калибровка дисковой зернодробилки.....</b>	<b>13</b>
<b>5</b>	<b>Предметный указатель .....</b>	<b>15</b>

## 1 К этому документу

### 1.1 Сфера действия

Настоящий документ действителен для:

Вспомогательное            В333 – Дисковая зернодробилка  
оборудование:

Тип машины:	BiG X 480	BiG X 480 Stufe III
	BiG X 530	BiG X 580
	BiG X 630	

### 1.2 Дополнительный заказ

Если данный документ по каким-либо причинам полностью или частично придет в негодность, вы можете затребовать запасной документ, указав номер документа, приведенный на титульном листе. Документ также можно загрузить онлайн из медиатеки KRONE <http://www.mediathek.krone.de/>.

### 1.3 Применимая документация

Для обеспечения надежного применения по назначению необходимо выполнять требования следующих применимых документов.

- Инструкция по эксплуатации соответствующей машины

## 2 Данные по технике безопасности

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

#### Опасность получения травм из-за несоблюдения основных правил по технике безопасности

Несоблюдение основных правил по технике безопасности может привести к тяжелым травмам или смертельному исходу.

- ▶ Для предотвращения несчастных случаев необходимо прочитать и выполнять основные правила по технике безопасности, приведенные в инструкции по эксплуатации.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

#### Опасность получения травм в случае несоблюдения основных правил по технике безопасности

Несоблюдение правил по технике безопасности может привести к тяжелым травмам или смертельному исходу.

- ▶ Для предотвращения несчастных случаев необходимо прочитать и выполнять правила по технике безопасности, приведенные в инструкции по эксплуатации.

### ИНФОРМАЦИЯ

Основные указания по технике безопасности Вы найдете в зависимости от типа машины в главе «Данные по технике безопасности» - «Основные указания по технике безопасности» или в главе «Данные по технике безопасности» инструкции по эксплуатации машины.

## 2.1 Значение дополнения к инструкции по эксплуатации

Дополнение к инструкции по эксплуатации является важным документом и неотъемлемой частью машины. Оно ориентировано на пользователя и содержит важные для безопасности данные.

Несоблюдение дополнения к инструкции по эксплуатации может привести к тяжелым травмам или к смертельному исходу.

- ▶ Перед первым вводом машины в эксплуатацию полностью прочтите и соблюдайте главу «Данные по технике безопасности» соответствующей инструкции по эксплуатации, [см. страницу 4](#).
- ▶ Перед началом работы дополнительно прочтите и соблюдайте соответствующие разделы инструкции по эксплуатации, [см. страницу 4](#).
- ▶ Храните дополнение к инструкции по эксплуатации для пользователя машины наготове.
- ▶ Передавайте дополнение к инструкции по эксплуатации последующим пользователям.

### 3 Монтаж дисковой зернодробилки

#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

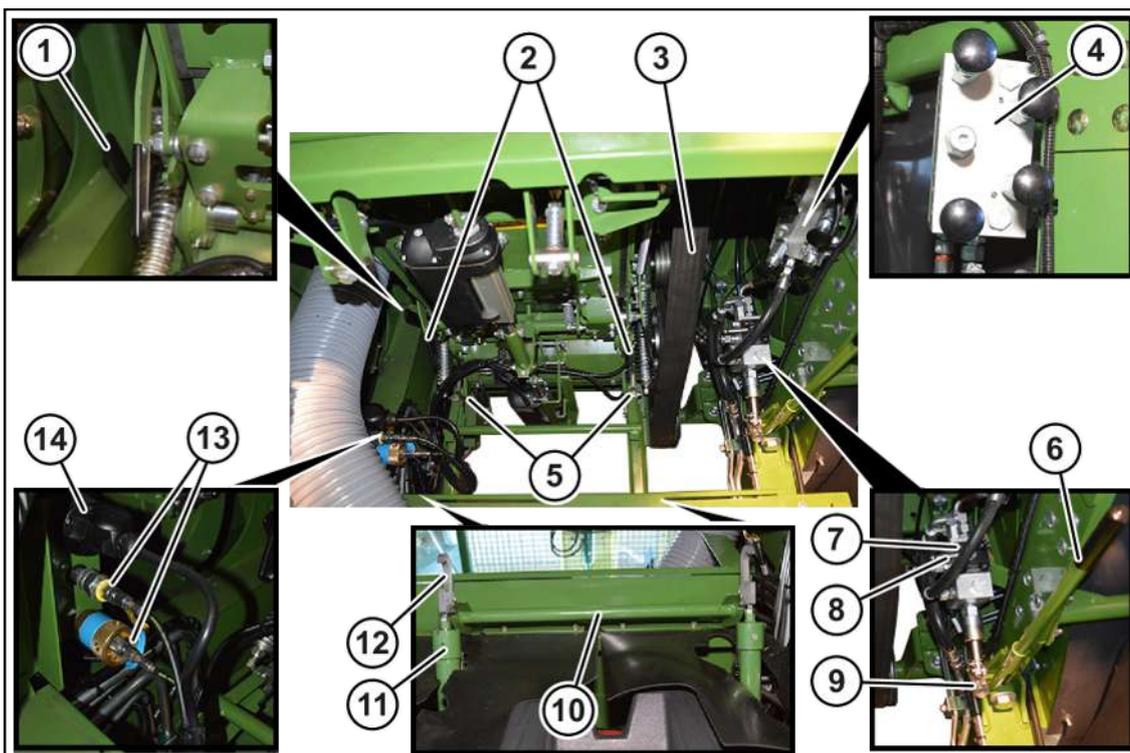
##### Опасность травмирования при монтаже и демонтаже зернодробилки

При монтаже и демонтаже могут возникать самопроизвольные движения и перекосы зернодробилки. Это может привести к травмированию людей и материальному ущербу.

- ▶ Убедиться, что захватные крюки, крепежные пальцы и поворотное приспособление зафиксированы надлежащим образом.
- ▶ Убедиться, что под зернодробилкой нет людей.
- ▶ Убедиться, что при перемещении зернодробилки перед и за ней нет людей.
- ▶ Перекосы устранять только с помощью соответствующих вспомогательных средств.

- ✓ Машина остановлена и предохранена, см. главу Данные по технике безопасности «Остановка и предохранение машины» в инструкции по эксплуатации машины.
- ✓ Зернодробилка или канал для травы демонтированы, см. главу Ввод в эксплуатацию - режим уборки травы / жатка прямого среза «Демонтаж зернодробилки» и гл. Ввод в эксплуатацию - режим уборки кукурузы «Демонтаж канала для травы» в инструкции по эксплуатации машины.

#### Обзор

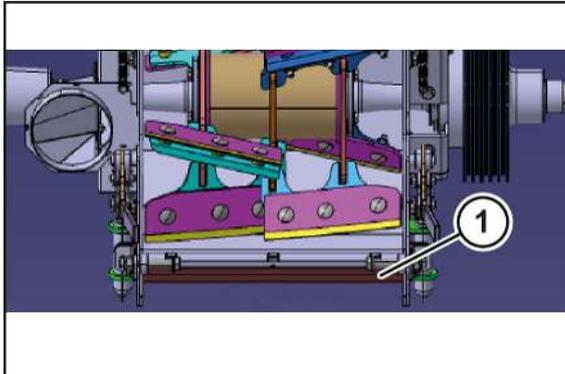


BX001-502

- |   |  |    |                      |
|---|--|----|----------------------|
| 1 | Блокировочный рычаг поворотного приспособления     | 9  | Крепление для рычага |
| 2 | Блокировочный рычаг зернодробилка/ канал для травы | 10 | Держатель цилиндра   |
| 3 | Приводной ремень                                   | 11 | Цилиндр              |
| 4 | Гидравлический блок / зернодробилка                | 12 | Захватный крюк       |
| 5 | Крепление для захватного крюка                     | 13 | Смазочная линия      |

- |   |                                       |    |                |
|---|---------------------------------------|----|----------------|
| 6 | Рычаг для ручного насоса              | 14 | Кабель питания |
| 7 | Ручной насос                          |    |                |
| 8 | Переключающий кран для ручного насоса |    |                |

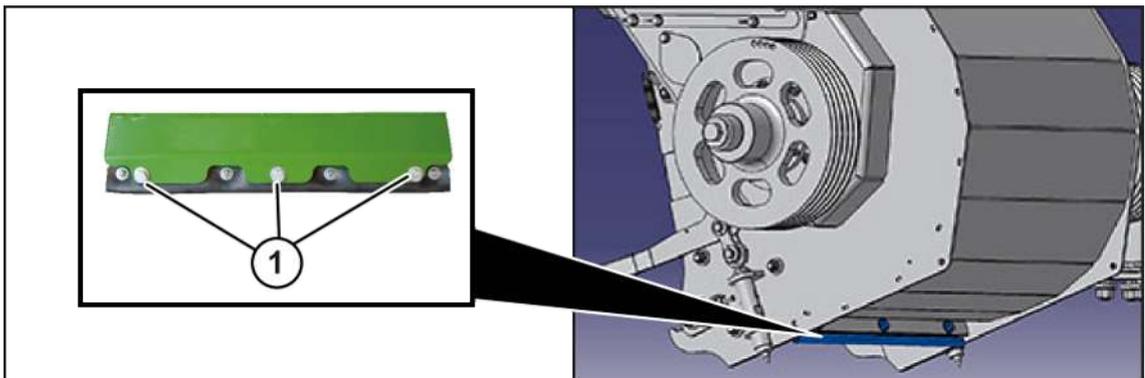
### Монтаж направляющей пластины



VX001-878

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Опасность травмирования из-за вращающихся деталей.**

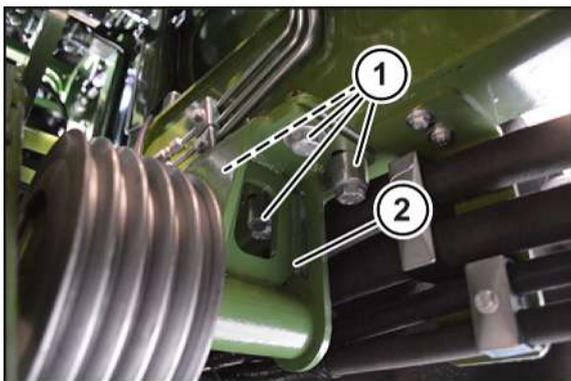
- ▶ Использовать спецодежду и зафиксировать ротор.
- ▶ Удалить уплотняющий профиль (1).



VX001-877

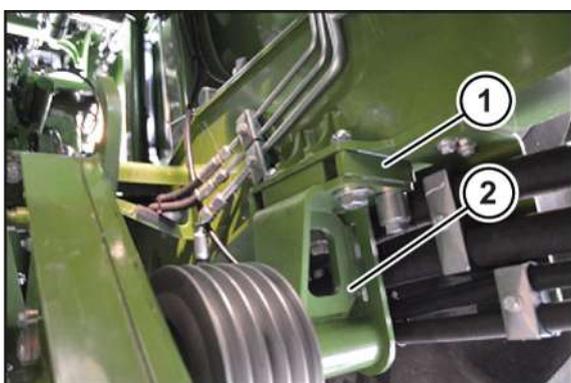
- ▶ Смонтировать направляющую пластину посредством болтов (1) снизу в ускорителе выброса.

### Монтаж дистанционной пластины



VX001-875

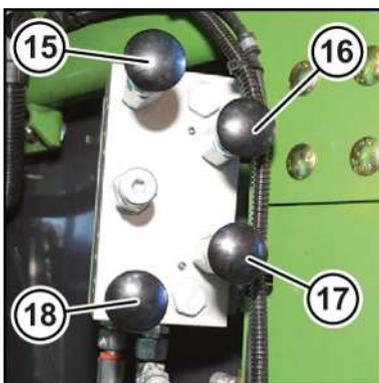
- ▶ Отметить актуальную позицию опоры (2).
- ▶ Демонтировать болтовые соединения (1) на опоре (2) и записать позиции.



VX001-876

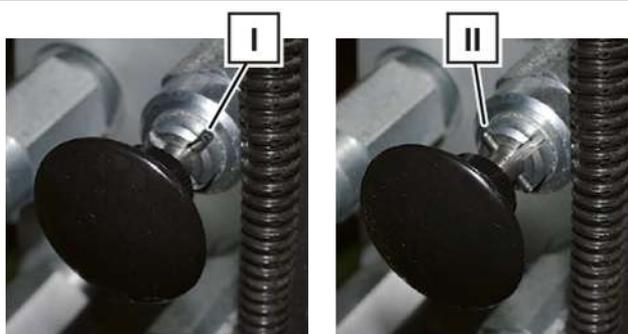
- ▶ Установить опору (2) с дистанционной пластиной (1) на ранее обозначенном месте.
- ▶ Снова смонтировать болтовые соединения M16 с момент затяжки  $M_a=197$  Нм и болтовые соединения M12 с момент затяжки  $M_a=81$  Нм в ранее отмеченных позициях.

### Функции на блоке управления зернодробилки



VX001-503

- 15 Ввод цилиндра
- 16 Вывод цилиндра

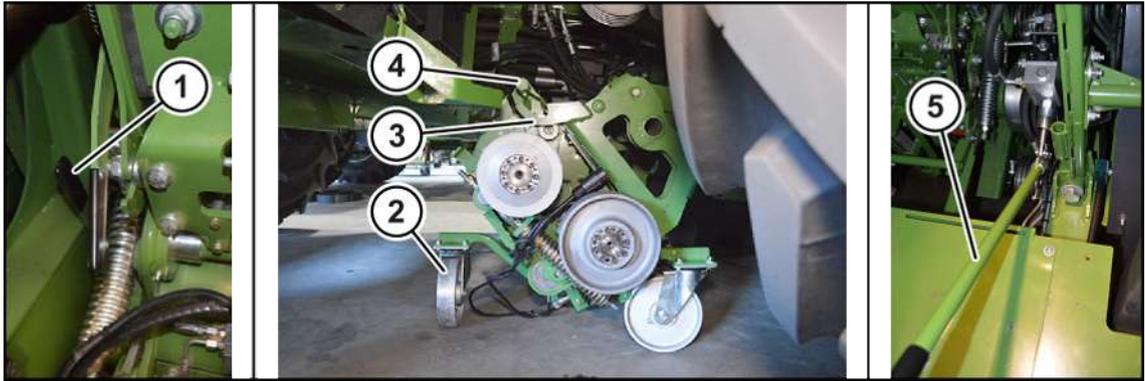


- 17 Подъем поворотного приспособления
- 18 Опускание поворотного приспособления

I = клапан заблокирован. Разжимной штифт находится в глубоком пазу.

II = клапан открыт. Разжимной штифт находится в плоском пазу.

### Опускание поворотного приспособления



BX001-510

- ▶ Открыть клапан (18), закрыть клапаны (16, 17, 19), *см. страницу 8*.
- ▶ Переставить рычаг для ручного насоса (5) в крепление ручного насоса.
- ▶ Чтобы разблокировать поворотное приспособление, нажать блокировочный рычаг (1) вперед, одновременно выполняя колебательные движения на рычаге для ручного насоса (5).
- ▶ Полностью опустить поворотное приспособление, производя колебательные движения на рычаге для ручного насоса (5).
- ▶ Переместить зернодробилку с правой стороны по центру под машину.
- ▶ Передвигать зернодробилку по центру в поворотное приспособление, пока крепления (4) не будут находиться над захватными крюками (3).

### Поворот зернодробилки вверх

- ▶ Открыть клапан (19), закрыть клапаны (16, 17, 18), *см. страницу 8*.
- ▶ Поднять зернодробилку так, чтобы можно было демонтировать опорные ролики (2).
- ▶ Закрыть клапан (19).
- ▶ Демонтировать опорные ролики и отложить их в ящик для инструмента.
- ▶ Открыть клапан (19).
- ▶ Поднимать поворотное приспособление, пока оно не защелкнется.

Поворотное приспособление защелкнется, когда производить колебательные движения станет значительно тяжелее.

### Возврат поворотного приспособления в исходное положение

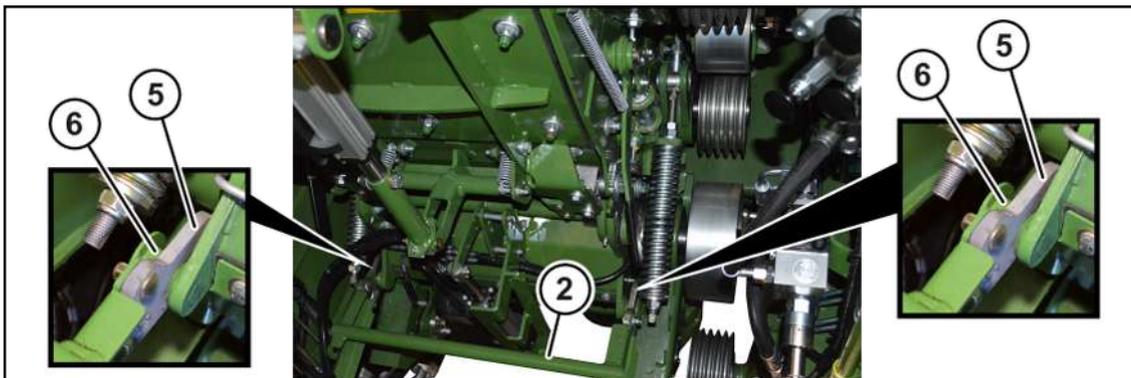
- ▶ Открыть клапан (19), закрыть клапаны (16, 17, 18), *см. страницу 8*.
- ▶ Поднимать поворотное приспособление колебательными движениями, пока оно не защелкнется.

Поворотное приспособление защелкнется, когда производить колебательные движения станет значительно тяжелее.

### Проверка фиксации поворотного приспособления

- ▶ Открыть клапан (18), закрыть клапаны (16, 17, 19), *см. страницу 8*.
- ▶ Производить колебательные движения на рычаге ручного насоса.
  - ⇒ Если поворотное приспособление не опускается, то оно зафиксировано правильно.
- ▶ Закрыть клапаны (16, 17, 18, 19).
  - ⇒ Если поворотное приспособление опускается, зафиксировать его заново.

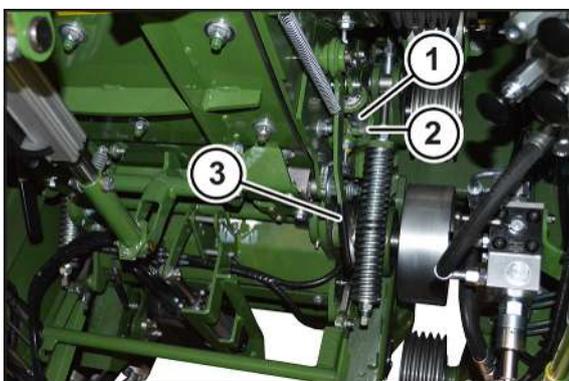
### Зацепление захватных крюков в зернодробилке



BX001-516

- Открыть клапан (17), закрыть клапаны (16, 18, 19), *см. страницу 8*.
- Поднять держатель цилиндра (2) и вложить захватные крюки (5) в крепления (6).

### Перемещение зернодробилки вперед



BX001-517

- ▶ Колебательными движениями на рычаге ручного насоса перемещать зернодробилку вперед, пока палец (1) не войдет в фиксатор (2).
- ▶ Чтобы заблокировать зернодробилку, повернуть рычаг (3) вниз, справа и слева.

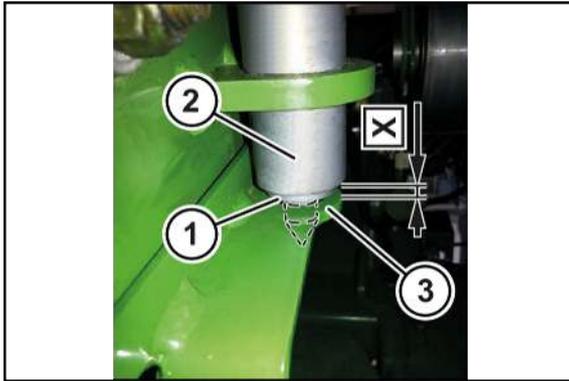
#### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

##### **Опасность травмирования из-за соскальзывающей зернодробилки**

Если зернодробилка не зафиксирована захватными крюками, она может соскальзывать после отпускания и травмировать людей.

- ▶ Во время эксплуатации в режиме уборки кукурузы захватные крюки остаются в креплениях зернодробилки.

### Контроль крепежных пальцев канала для травы

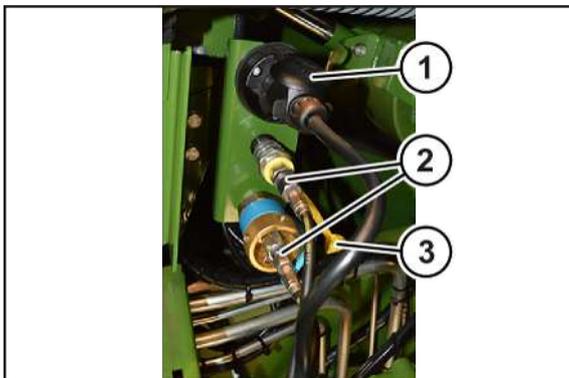


BX001-509

Проконтролировать крепежные пальцы канала для травы/зернодробилки:

- ▶ Убедиться, что крепежный палец канала для травы/зернодробилки (1) с обеих сторон прилегает к каналу для травы или зернодробилке (3).
- ▶ Проверить расстояние X.
  - ⇒ Если расстояние X составляет 4-6 мм, канал для травы закреплен правильно.
  - ⇒ Если расстояние X составляет не 4-6 мм, то необходимо заново установить крепежный палец, см. главу Настройки «Установка крепежных пальцев блокировки канала для травы/зернодробилки» в инструкции по эксплуатации машины.

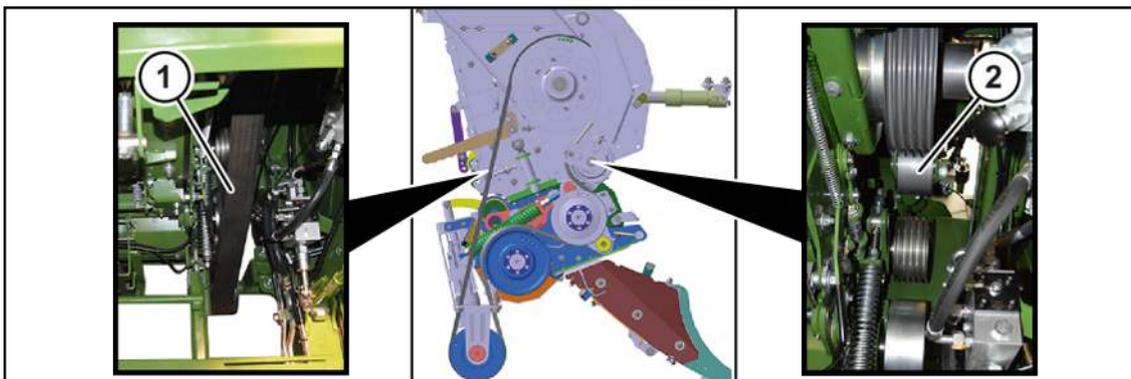
### Монтаж кабеля электропитания и смазочной линии



BX001-506

- ▶ Вставить кабель электропитания (1) в розетку.
- ▶ Привинтить смазочные линии (2).
- ▶ Закрывать крышки (3) между собой.

### Надевание приводного ремня



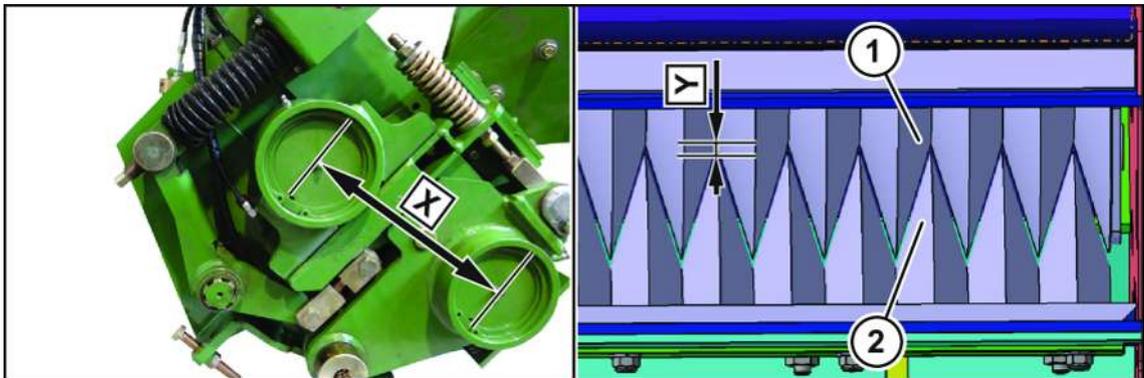
VX001-518

- ▶ Чтобы иметь возможность нажать вперед устройство натяжения ремня (2), необходимо потянуть и держать кнопку разгрузки с правой стороны лестницы и при этом нажать устройство натяжения ремня полностью вперед.
- ▶ Надеть приводной ремень (1), при этом следить за направлением его движения.

## 4 Калибровка дисковой зернодробилки

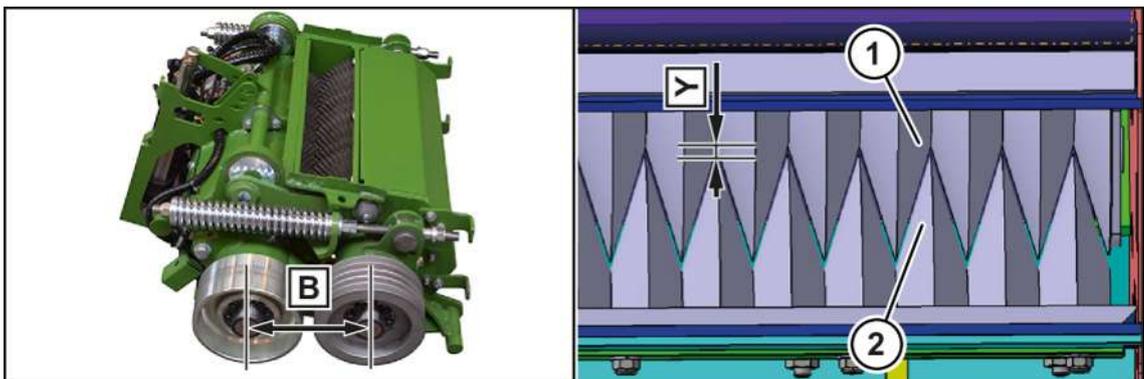
Зернодробилка должна быть откалибрована,

- после демонтажа и последующего монтажа зернодробилки.
  - после ремонта зернодробилки.
  - после замены управляющего устройства.
  - если фактическое значение зазора между вальцами (дисками) отклоняется от заданного значения.
- ✓ Дизельный двигатель выключен.
  - ✓ Машина надежно установлена, см. главу Данные по технике безопасности «Надежно установить машину» в инструкции по эксплуатации машины.
  - ✓ Зернодробилка находится в задней позиции (из рабочего положения переместить назад), см. главу Ввод в эксплуатацию - режим уборки травы / жатка прямого среза, «Перемещение зернодробилки назад» в инструкции по эксплуатации машины.
  - ✓ В терминале вызвано меню Зернодробилка, «Калибровка».



BX001-882

- ▶ Измерить расстояние (X) между смазочными ниппелями корпуса подшипника с левой стороны зернодробилки.
- ▶ Определить зазор (Y) между дисками (1, 2):  $Y=X-200$  мм.

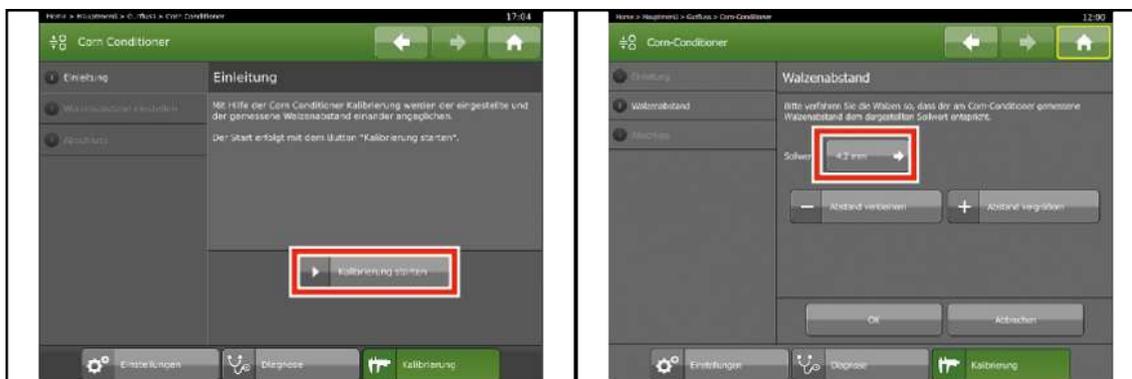


BXG000-073

- ▶ Измерить расстояние (X) между обоими центрирующими отверстиями валов с правой стороны зернодробилки.
- ▶ Определить зазор (Y) между дисками (1, 2):  $Y=X-200$  мм.
- ▶ Проверить, идентичны ли оба установленных зазора между дисками слева и справа.
  - ⇒ Если зазоры между дисками слева и справа отличаются.

**УКАЗАНИЕ! Повреждения на зернодробилке, если зазоры между дисками слева и справа отличаются!**

- ▶ Свяжитесь с сервис-партнёром фирмы KRONE.
- ⇒ Зазоры между дисками слева и справа идентичны.
- ▶ Продолжить калибровку зернодробилки.



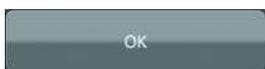
EQ002-145 / EQ002-337

В терминале зазор между дисками (Y) обозначается как «зазор между вальцами».

- ▶ Чтобы откалибровать зернодробилку, нажать в диалоговом меню



- ▶ Ввести рассчитанное значение (Y) в поле «Заданное значение» и нажать



- ▶ Переместить зернодробилку вперед, см. главу Ввод в эксплуатацию - режим уборки кукурузы «Перемещение зернодробилки вперед» в инструкции по эксплуатации машины.

## 5 Предметный указатель

### Д

Данные по технике безопасности.....	5
Дополнительный заказ .....	4

### З

Значение дополнения к инструкции по эксплуатации.....	5
---	---

### К

К этому документу .....	4
Калибровка дисковой зернодробилки.....	13

### М

Монтаж дисковой зернодробилки.....	6
------------------------------------	---

### П

Применимая документация .....	4
-------------------------------	---

### С

Сфера действия.....	4
---------------------	---



# **KRONE**

## THE POWER OF GREEN



### **Maschinenfabrik**

### **Bernard Krone GmbH & Co. KG**

✉ Heinrich-Krone-Straße 10  
D-48480 Spelle

✉ Postfach 11 63  
D-48478 Spelle

☎ +49 (0) 59 77 / 935-0

📠 +49 (0) 59 77 / 935-339

🌐 [www.landmaschinen.krone.de](http://www.landmaschinen.krone.de)

